



# БІБЛІЯТЭКАЗНАЎСТВА, КНІГАЗНАЎСТВА, БІБЛІЯГРАФАЗНАЎСТВА

УДК 015(476):[655.5:003.24]-047.37-047.44

Н. Е. Петушко

## Издания со шрифтом Брайля в потоке печати Беларуси

*Впервые представлено исследование, в котором на основании данных государственной библиографии Беларуси проведен комплексный анализ документного потока по системе Брайля. Оно позволило выявить видовую, содержательную, географическую структуры, рассмотреть совокупность документов, напечатанных по системе Брайля, с точки зрения времени, места издания. По результатам исследования сделаны выводы и предложения по дальнейшему изучению документного потока.*

Возникновение и становление письменности для слепых было обусловлено рядом факторов: открытием учебных заведений и развитием книгопечатания для незрячих, появлением библиотек, обслуживающих слепых и слабовидящих людей. Зародившись в XVIII в. во Франции как адаптационная версия шрифта зрячих для использования его слепыми, пройдя сложный путь развития, знаковая система для слепых и слабовидящих в настоящее время полностью сформировалась и получила широкое распространение благодаря изобретению Луи Брайля. Она используется слепыми и слабовидящими людьми для письма и чтения книг, находится в центре внимания исследователей. Мы же сосредоточим внимание на изучении структуры и параметров первичного документного потока (далее – ДП), напечатанного по системе Брайля<sup>1</sup>. Отметим, что специальных исследований, посвященных библиометрическому анализу (далее – БА) ДП, напечатанного по системе Брайля в Беларуси, до сих пор не проводилось. БА ДП проводился нами в границах государственной библиографии (далее – ГБ) и позволил выявить видовую, содержательную, географическую структуры, рассмотреть всю совокупность документов с точки зрения времени, места издания. Полученные результаты позволяют свести в единую систему информа-

<sup>1</sup> В Беларуси используются следующие термины, обозначающие литературу для слепых и слабовидящих: «документы, напечатанные по системе Брайля», «издания со шрифтом Брайля», «рельефно-графические пособия». В зарубежной литературе для обозначения изданий для слепых применяется термин «литература (издания, материалы) специальных форматов».

цию о документах, напечатанных по системе Брайля в Беларуси, пользователях, их информационных потребностях.

Анализируя первичный ДП, напечатанный по системе Брайля, мы опирались на понимание комплексного характера книгоиздательской деятельности и выявляли библиографические сведения о документах в соответствующих разделах и подразделах «Летописи печати Беларуси», отражающих содержательную структуру ДП. Первичной единицей анализа нами избрано название<sup>2</sup> документа, напечатанного по системе Брайля, так как данная единица учета полнее отражает содержательный и видовой состав документов, входящих в «Летопись печати Беларуси». Периодом статистического наблюдения стали 2012–2018 гг.<sup>3</sup>, поскольку данный промежуток времени отображает современное состояние книгоиздания Беларуси и государственной политики в области издания книг для слепых.

Для того чтобы более конкретно определить удельный вес анализируемого ДП по системе Брайля в общем потоке документов ГБ, мы выделяли в соответствии с универсальной десятичной классификацией (далее – УДК) тематические разделы. Такая градация, полагаем, уместна еще и потому, что отражает специфику изданий по системе Брайля, а в совокупности дает более полное представление о содержании и структуре ДП, напечатанного по системе Брайля.

ДП по системе Брайля за исследуемый период составляет примерно 0,17 % (130 названий, изданных в 708 томах) потока документов, который создан на территории Беларуси, соотносится по содержанию, авторской и языковой принадлежности. По видам документов структура ДП, напечатанного по системе Брайля, представлена только книгами.

Рассматривая динамику годовых поступлений, отметим, что наибольшее количество выпуска названий приходится на 2013 г. – 22 названия. В последующие годы наблюдаются периоды подъема и спада выпуска «брайлевских» документов. Данная тенденция характерна для всего выпуска произведений печати в Беларуси за анализируемый период (табл. 1).

<sup>2</sup> Тогда как в «Летописи печати Беларуси» – количество книг (томов) конкретного названия документа, напечатанного по системе Брайля.

<sup>3</sup> Отметим, что издания, напечатанные рельефно-точечным шрифтом, до 1990 г. поступали в Беларусь из специальных типографий г. Москвы. С началом обретения государственного суверенитета (1991) поставки книг в Беларусь прекратились вообще. Только начиная с 1997 г. в Беларуси был начат выпуск изданий, напечатанных рельефно-точечным шрифтом издательством «Полымя», а с 1998 г. стала осуществляться их государственная библиографическая регистрация.

Таблица 1

## Видовая структура ДП, напечатанного по системе Брайля

Год	Число изданий		
	книг и брошюр	в том числе напечатанных по Брайлю	
		названий	томов
2012	11344	20	96
2013	11441	22	130
2014	11613	18	125
2015	10273	13	71
2016	9581	21	115
2017	9590	19	94
2018	9665	17	77
<b>Всего</b>	<b>73507</b>	<b>130</b>	<b>708</b>
%		<b>0,17</b>	

Содержательная структура ДП, напечатанного по системе Брайля, представлена небольшим тематическим разнообразием. Учитывая, что рельефно-точечным шрифтом печатаются в основном учебники, учебные пособия и литература в помощь учебному процессу, данная отраслевая структура вполне закономерна и отражает содержательную специфику данного потока документов (табл. 2).

Таблица 2

## Содержательная структура ДП, напечатанного по системе Брайля

Классификационный индекс	Тема
1	2
37	Воспитание. Обучение. Образование
376	Образование, обучение и подготовка специальных групп лиц. Специальные школы
502/504	Природа. Охрана природных ресурсов. Угрозы окружающей среде и оборона от них
51	Математика
53	Физика
54	Химия. Кристаллография. Минералогия
57	Биологические науки в целом
73/76	Изобразительное искусство. Декоративно-прикладное искусство
811	Языки
811.161.1	Русский язык
811.161.3	Белорусский язык

Продолжение табл. 2

1	2
821.161.1	Русская литература
821.161.1(476)	Литература Беларуси на русском языке
821.161.3	Белорусская литература
821-93	Художественная литература для детей и юношества
908	Краеведение
910	Общие вопросы. География как наука. Географические исследования. Путешествия
911	Общая география. Систематическая география. Теоретическая география
913(476)	География Беларуси
94(3)	История Древнего мира. Древняя история
94(100)"05/..."	История Средних веков, Нового и Новейшего времени
94(47)	История России. История СССР в целом
94(476)	История Беларуси

Примечание. В таблице представлены только те элементы содержательной структуры, которые обеспечены документами.

Количественные данные показаны в табл. 3.

Наибольший удельный вес в общем числе названий «брайлевских» документов занимает раздел УДК под номером 8 «Язык. Языкознание. Лингвистика. Литература», на долю которого приходится 89 названий (68,4 %). Далее следуют раздел 5 «Математика и естественные науки» – 23 названия (17,7%), раздел 9 «География. Биографии. История» – 14 названий (10,8 %), раздел 3 «Общественные науки» – 3 названия (2,3 %) и раздел 7 «Искусство. Музыка. Спорт» – 1 название (0,8 %). В границах данных разделов также наблюдается неравномерность обеспеченности отдельных тем. Так, в разделе 8 лучше всего обеспечены литературой подразделы: белорусская литература – 34 названия (38,2 % от общего числа названий раздела 8), русская литература – 23 названия (25,8 %), языки – 17 названий (19,1 %). В разделе 5 преобладают подразделы: математика – 39,1 % (от общего числа названий раздела 5), химия, кристаллография и минералогия – 21,7 % и природа, охрана природных ресурсов, угрозы окружающей среде и оборона от них – 17,4 %. Практически одинаковую долю в разделе 9 составляют его подразделы. Их численность представлена единичными названиями. Минимален удельный вес изданий тифлологического содержания<sup>4</sup> (тематический раздел 376) – 2 названия (1,5 % от общего числа названий «брайлевских» документов). Ничтожно мала и доля изданий по системе Брайля тифлокраеведческой направленности: 1 название в разделе 908 и 1 название в разделе 821.161.1(476). Вместе с тем именно краеведение и тифлокраеведение действуют лучшему познанию родного края, распространению инфор-

<sup>4</sup> Литература (издания, материалы) о жизни и деятельности слепых людей.

мации и материалов о жизни и деятельности известных незрячих людей и местных общественных организаций слепых, их вклада в национальное историческое и культурное наследие Беларуси [2].

Выпуск изданий по системе Брайля на протяжении всего анализируемого периода характеризуется наибольшей стабильностью и относительно незначительными колебаниями среднегодового уровня с 2012 г. по 2014 г. и с 2016 г. по 2018 г. Исключение составляет 2015 г., когда количество названий «брайлевских» документов уменьшилось в 1,5 раза к начальному уровню ряда (табл. 3).

Таблица 3

Содержательная структура ДП, напечатанного по системе Брайля (количественные данные)

Тема	Годы																2012-2018	
	2012		2013		2014		2015		2016		2017		2018		%	число томов		
	число назв.	число томов	число назв.	число томов	число назв.	число томов	число назв.	число томов	число назв.	число томов	число назв.	число томов	число назв.	число томов				
37	1	6													1	0,8	6	
376			1	4					1	4					2	1,5	8	
502/504			1	2			1	1	1	3			1	4	4	3,1	10	
51	1	6	1	12	1	13	2	14	3	35	1	8			9	6,9	88	
53					1	8					1	10			2	1,5	18	
54			1	5	2	15	2	15							5	3,8	35	
57	2	12											1	7	3	2,3	19	
73/76							1	3							1	0,8	3	
811			4	27	4	33	3	16	4	24	2	14			17	13	114	
811.161.1	2	13	3	18	1	4									6	4,6	35	
811.161.3	4	20			1	4	1	4							6	4,6	28	
821.161.1	6	26	3	26	3	21	1	5	1	2	4	13	5	13	23	18	106	
821.161.1(476)					1	1							1	5	2	1,5	6	
821.161.3	3	10	5	21			2	13	10	41	10	41	4	18	34	26	144	
821-93													1	3	1	0,8	3	
908					1	2									1	0,8	2	
910	1	3	2	8											3	2,3	11	
911													2	15	2	1,5	15	
913(476)			1	7											1	0,8	7	
94(3)									1	6					1	0,8	6	
94(100)*05/.."													1	6	1	0,8	6	
94(47)					2	17									2	1,5	17	
94(476)					1	7					1	8	1	6	3	2,3	21	
Всего	20	96	22	130	18	125	13	71	21	115	19	94	17	77	130		708	
%	15,4		17		13,8		10		16,1		14,6		13,1		100			

Наряду с отраслевым аспектом содержательной структуры ДП, напечатанного по системе Брайля, мы сочли целесообразным рассмотреть и типовидовой аспект документов. В основу приведенной градации нами была положена классификация документов, разработанная О. М. Зусьманом [1]. Данная типология позволяет классифицировать документы по двум существенным основаниям: сфере создания (массовые, досуговые, научные, производственно-практические и учебные) и целевому использованию (официальные, справочные, научно-популярные, рекламные, литературно-художественные). Существуют и другие точки зрения на типологию документов. Одна из них нашла отражение в СТБ ГОСТ 7.60-2005 «Издание. Основные виды» [3]. Однако в научном плане классификация О. М. Зусьмана в большей степени отвечает целям и задачам нашего исследования.

БА ДП по системе Брайля по указанным параметрам показал, что по числу названий первое место занимает учебная литература. Ее удельный вес в общем объеме потока составляет 63,8 % (83 названия). Массовая литература, хотя и находится на втором месте, составляет 34,7 % (45 названий). Досуговым изданиям отводится всего 1,5 % (2 названия). Перекрестный анализ типологической структуры каждого из перечисленных видов документов показывает, что литература, предназначенная для учебы, состоит из рекомендуемых в учебных целях художественных и иных документов – 63,8 % (83 названия). Среди изданий массового характера первое место занимает массовая художественная и т. п. литература – 26,2 % (34 названия), затем следует художественная и иная литература для проведения досуга – 8,5 % (11 названий). Литература, предназначенная для проведения досуга, состоит из научно-популярных изданий – 1,5 % (2 названия). Как видим, типовидовой состав ДП по системе Брайля характеризуется общеобразовательной и культурно-просветительной направленностью. Изданные документы направлены на удовлетворение потребностей в учебе и досуге.

География ДП, напечатанного по системе Брайля, за анализируемый период – это документы, созданные на территории Республики Беларусь, – 130 (100 %). С точки зрения издательской структуры – это документы белорусских издательств «Народная асвета» и «Адукацыя і выхаванне». Лидерство по количеству выпуска названий принадлежит издательству «Народная асвета» – 116 названий (89,2 % от общего количества названий ДП по системе Брайля), затем издательству «Адукацыя і выхаванне» – 14 названий (10,8 %). За анализируемый период издание документов по системе Брайля осуществлялось неравномерно: их число то увеличивалось, то уменьшалось (табл. 4).

Таблица 4

## Издательская структура ДП, напечатанного по системе Брайля

Год	Число изданий издательств			
	«Народная асвета»		«Адукацыя і выхаванне»	
	названий	томов	названий	томов
2012	20	96	–	–
2013	22	130	–	–
2014	15	117	3	8
2015	10	63	3	8
2016	18	100	3	5
2017	17	79	2	15
2018	14	63	3	14
Всего	116	648	14	60
%	89,2		10,8	

С точки зрения языковой структуры ДП по системе Брайля представлен литературой на двух языках. Преобладают русскоязычные издания (88 названий – 67,7 %). На втором месте по числу названий – издания на белорусском языке (42 названия – 32,3 %). Такая разница в объемах русскоязычных изданий и изданий на белорусском языке объясняется в первую очередь тем, что учебники и учебные пособия, используемые в системе специального образования и воспитания незрячих, преимущественно издаются на русском языке. Исключение составляет художественная литература в помощь учебному процессу.

Выпуск русскоязычных изданий с 2012 г. по 2016 г. имеет скачкообразный характер. В 2017 г. наблюдается резкий количественный спад выпуска изданий по системе Брайля на русском языке. А в 2018 г. – значительно увеличился. Срез динамики годовых выпусков белорусскоязычных изданий по системе Брайля отражает определенную неравномерность: от увеличения числа выпуска (2012 г. – 8 названий; 2016 г. – 10 названий; 2017 г. – 10 названий) до их постоянного сокращения с 2013 г. по 2015 г. и в 2018 г. (табл. 5).

**Языковая структура ДП, напечатанного по системе Брайля**

Год	Число изданий			
	на русском языке		на белорусском языке	
	названий	томов	названий	томов
2012	12	60	8	36
2013	18	111	4	19
2014	16	119	2	6
2015	10	54	3	17
2016	11	74	10	41
2017	9	53	10	41
2018	12	56	5	21
Всего	88	527	42	181
%	67,7		32,3	

Таким образом, проанализировав ДП по системе Брайля за период с 2012 г. по 2018 г., можно сказать, что это динамичная система, которая развивается в тесной связи с социально-экономическими и книгоиздательскими процессами, происходящими в стране. Для данного ДП характерна собственная (особенная) структура потока – издания по системе Брайля, а также наличие тифлологических тематических аспектов. Содержательная структура характеризуется неравномерным распределением отдельных тематических направлений. Большая часть документов сосредоточена в разделе УДК под номером 8 «Язык. Языкознание. Лингвистика. Литература». Типовидовой аспект содержательной структуры в целом представлен учебной, массовой и досуговой литературой. Географическая принадлежность рассматриваемого ДП представлена Республикой Беларусь. Языковой состав изданий отражает государственную национальную и языковую политику и представлен русскоязычными и белорусскоязычными изданиями.

Динамика выпуска изданий по системе Брайля на протяжении всего анализируемого периода характеризуется колебаниями то в сторону увеличения, то уменьшения. Тенденция к увеличению выпуска связана с началом самостоятельного производства белорусскими специализированными издательствами литературы специальных форматов («Полымя», «Народная асвета» и «Адукацыя і выхаванне»). Причиной снижения объема выпуска документов, напечатанных по системе



Брайля, явились: ограниченные финансовые возможности, недостаток современного компьютерного оборудования и новых технологий, позволяющих в нужном объеме осуществлять издание литературы, пользующейся наибольшим спросом у слепых и слабовидящих людей.

Подчеркнем также, что практически не издается «брайлевская» учебная литература по специальностям, приобретаемым инвалидами по зрению, и литература по профилям местных производственных предприятий. Мало методической литературы для специалистов и работников высших, профессионально-технических, специальных, общеобразовательных и дошкольных учреждений. Отсутствует «брайлевская» массовая и профессиональная периодика, стимулирующая чтение по Брайлю. Ничтожно мала доля изданий, авторами или героями которых являются слепые. Между тем издание именно такой литературы содействует популяризации достижений слепых в разных сферах человеческой деятельности, является стимулом становления личности, не изолированной от общества, способной интегрироваться в социум.

В заключение отметим: издание книг по системе Брайля в Беларуси предназначено главным образом для удовлетворения общегуманитарных и общеобразовательных потребностей. Очевидно, что для реализации принципа равных возможностей необходимо совершенствовать книгоиздательскую политику в плане увеличения удельного веса изданий, удовлетворяющих потребности слепых и слабовидящих лиц в общении к лучшим достижениям мировой науки и культуры, приобретении профессиональных знаний, саморазвитии и самосовершенствовании.

1. Зусьман, О. М. Документальный поток как основа библиографической деятельности / О. М. Зусьман // Справочник библиографа / науч. ред.: А. Н. Ванеев, В. А. Минкина. – СПб., 2002. – С. 27–60.

2. Петушка, Н. Я. Некаторыя аспекты крязаўчай і тыфлакрязаўчай работы бібліятэк для невідущых па адраджэнні духоўных традыцый / Н. Я. Петушка // Культура Беларусі: стан і перспектывы развіцця : зб. арт. / пад рэд. Я. Д. Грыгаровіч, П. Р. Ігнатовіча. – Мінск, 2001. – С. 155–159.

3. СТБ ГОСТ 7.60-2005. Издания. Основные виды. Термины и определения = Выданні. Асноўныя віды. Тэрміны і азначэнні. – Взамен СТБ 7.60-93; введ. 01.08.05. – Минск : БелГИСС, 2005. – 54 с. – (Система стандартов по информации, библиотечно-му и издательскому делу = Сістэма стандартаў па інфармацыі, бібліятэчнай і выдавецкай справе).

*N. Petushka*

**Braille editions in the print stream of Belarus**

*For the first time a study in which a comprehensive analysis of the Braille document flow is carried out on the data from the state bibliography of Belarus, is presented. It allowed to reveal specific, content, geographic structures and to consider a complex of documents, printed in Braille system, in terms of time and place of publishing. According to the results of the research, conclusions and proposals on the further study of the document flow are made.*

Дата паступлення артыкула ў рэдакцыю: 11.09.2019.

РЕПОЗИТОРИЙ БГУКИ